

笑話研究資料選



民間文學
研究資料之一

中國民間文藝研究會湖北分會印

1984年10月

(08)	 (金瓶梅·新) 张敬修时评
(08)	 (世说新语·新) (本册) 张敬修时评
(08)	 目 录 (本册) 张敬修时评
(11)	 (世说新语·新) (本册) 张敬修时评

序 言	 李尔重 (1)
论民间笑话 (恩格斯)	 (4)
论笑话 (鲁迅)	 (6)
笑话的阶级性	
(汉魏以来的笑话书	
(10)	
论滑稽 (汉·司马迁)	 (12)
论谐隐 (南齐·刘 勰)	 (13)
艾子后语序 (明·陆 灼)	 (16)
谐史引 (明·江盈科)	 (16)
谐语序 (明·郭子章)	 (17)
笑赞题词 (明·赵南星)	 (17)
笑府序 (明·冯梦龙)	 (18)
广笑府序 (明·墨憨斋主人)	 (18)
叙谭概 (明·冯梦龙)	 (20)
古今谭概各部小序 (明·冯梦龙)	 (21)
十五种题辞 (明·叶 舟)	 (32)
山中一夕话·序 (清·三台山人)	 (33)
古今笑史序 (清·李 渔)	 (34)
一夕话序 (清·陈皋谟)	 (36)
增删解人颐新集序 (清·郑弘烈)	 (37)
笑得好自叙 (清·石成金)	 (38)

笑得好初集题辞(清·石成金)·····	(39)
笑林广记·序(辑本)(清·掀髯叟)·····	(39)
嘻谈录自序(清·小石道人)·····	(40)
笑林广记·序(撰本)(清·程士爵)·····	(41)
话柄与笑谭(清·赵吉士)·····	(42)
嘻谈续录·序(清·粲然叟)·····	(43)
新笑林广记·自序(清·吴趼人)·····	(44)

笑话的形成及其发展·····	王利器(45)
中国笑话提要·····	赵景琛(51)
中国先秦笑话研究·····	陈捷 毕尔刚(93)
明清的笑话·····	摘 编(109)
试谈我国古代笑话的思想和艺术·····	顾之京(122)
古代笑话理论初探·····	鄯维新(143)
苦茶庵笑话集·序·····	周作人(167)
明清笑话四种·引言·····	周启明(177)
历代笑话集·前言·····	王利器(186)

附录：历代已佚或未收笑话集书目

民间笑话·····	钟敬文等(209)
笑 话·····	张紫晨(214)
笑 话·····	乌丙安(220)
民间笑话·····	段宝林(224)
民间笑话的社会作用·····	钟敬文(239)
对笑话和傻女婿的讨论·····	摘 刊(241)
论笑话艺术·····	达 之(245)

论笑话艺术·····	陈戈华 (254)
从笑话里取点“经”·····	达 人 (276)
且说笑话·····	马国亮 (278)
笑话的艺术·····	段宝林 (282)
读《中国民间笑话选》有感·····	张振犁 (291)
笑话艺术一得·····	刘守华 (299)
新春话幽默·····	方 成 (305)
笑话这枝花	
——《历代笑话选》前言·····	阎恒宝 (307)
笑话四百八·说明·····	尤 默 (310)
湖北民间笑话选·前言·····	蔚家麟 (312)
霍加·纳斯列丁和他的笑话·····	戈宝权 (332)
从朱哈·纳斯列丁到阿凡提·····	戈宝权 (358)
附：《朱哈趣闻轶事集》翻译者的话	
喜剧人物阿凡提·····	何凯歌 (371)
——兼评“机智人物”说	

名辞解释

笑 话 (392)	笑 (393)	幽 默 (394)
讥 讽 (396)	讽 刺 (397)	嘲 讽 (398)
夸张法 (399)	滑 稽 (400)	喜 剧 (401)
喜剧性 (402)		

编 后·····	(404)
----------	---------

序 言

李尔重

笑话是民间文学的一个重要组成部分，也是统治阶级经常用来为统治者服务的手段之一。比如下面两则笑话，就可以看出两者之间的分野。

其一，人都说孔夫子的后代，代代出一个圣人。有一个人就不相信。有一天，这个人到了孔府见到了孔子××代孙，年纪才有十来岁，长得眉清目秀，广额方颌，看来不错。可是这个人瞧不起他，说了许多自诩多才的话，流露出瞧不起小圣人的味道。刚好一群乌鸦飞来，落到门前的树上，旁边一个人便请小圣人即景吟诗。小圣人未加思索，脱口而出，道：“一窝一窝又一窝，站在前程与后柯。枉食皇家无限禄，风兮何少尔何多。”那个自诩才多的人一听，面有惨色。

其二，一个地主老财，跟一个剃头的订了个合同，规定：剃头一年，给红高粱三斗。剃了十一个半月，没出问题。眼看剃头的就要拿到三斗红高粱。年前，老财要剃最后一次头。他打了个坏主意，想把三斗红高粱赖掉。剃头的剃着剃着，老财把头一拨弄，划了一条口子，他说：“得罚一斗吧？”接着再剃，他又拨弄了一下，又是一个口子，他说“罚去二斗！”剃头的便明白了。不等他再摇头，剃头的将刀子一横，把两道口子连在一起，说道：“剃完了，划了一个口子，给我二斗红高粱！”

统治阶级人少，而创造的本领远不如人民。所以，大量

的笑话是属于人民的。

笑话与民间传说是紧密关联的。许多带有对统治阶级讽刺意味的传说，多半转化为笑话，或者既是传说又是笑话。下面一则就是讽刺统治者无知的例子：

“从前，有一个大官请客摆席，要一个仆人端盘子。当他端一只红烧鸭时，心里很想吃一口；在半路上他就吃掉一条鸭腿。大官一看鸭子少了一条腿，便问：“怎么少一条腿？”仆人说：“鸭子本来就是一条腿嘛！”大官不信，仆人便领他去看。果然有一只鸭子在池边用一条腿站着，仆人说：“老爷你看，那不是一条腿吗？”大官说：“不对！”拾起一根棍子就打鸭子。鸭子一跑，现出了两条腿，大官骂道：“混蛋，竟敢偷吃说谎！”仆人说：“你不要打它嘛！我要抡起棍子打你，你准变成四条腿！”

笑话在中国文学史上，是一个艺术品，其中有的部分要批判继承，有的部分要整饰提高，它将构成现代文学艺术的一个重要组成部分。

笑话常常反映了人民的现实呼声。中国是这样，外国也是这样。人民在对当局者赞颂和不满时，就会创作出许多幽默和具有讽刺意味的笑话来。我国人民为了对中国共产党及其领导人的赞美，也创造了许多生动活泼的颂扬性的笑话。

笑话又是政治生活中有用的批判武器。

中国文学史里，还没有把笑话当为一件艺术品看待，这是不应该的。这本书从历史材料中收集了对笑话的评价，这对于我们在文学领域中创作笑的艺术将起到促进作用。希望

第一一八号生会书图藏公国与人权保，意国德普非工艺文版印
。第其

论民间笑话①

62·51·1801

恩格斯

我们面前还有许多其他的民间故事书——这都是滑稽故事书：《厄伦史皮格尔》②、《梭罗蒙和莫洛尔夫》③、《卡连堡的神父》④、《七个施瓦比亚人》⑤、《希尔德市民们》⑥。能有这些作品的民族是不多的。这种机智，这种构思和表述的自然，这种向来带有辛辣但又不太刻薄的嘲讽的善意的幽默，这种令人惊异的处境的滑稽——所有这一切，说真话，都远远胜过了我们的大部分文学。当代作者中间谁有足够创作象《希尔德市民们》这样的作品的虚构能力呢？蒙特的幽默如果同《七个施瓦比亚人》的幽默比较起来，那是显得多么没有风趣！当然要创作这样的作品，那是需要比我们的时代更平静的时代的，我们的时代好象一个闲不住的商人一样，始终忙于一些重要的问题，他在考虑别的什么之前，是必须回答这些问题的。

——《德国的民间故事书》

《马克思恩格斯论艺术》。

注：①题目是编者加上的

②《厄伦史皮格尔》

厄伦史皮格尔，如同我国徐文长一类的人物，许许多多，新新旧旧的笑话和捣蛋行为都记在他的名下，据说1350年他死于劳恩堡的牟尔恩。

③《梭罗蒙和莫洛尔夫》

梭罗蒙与莫洛尔夫，一作萨尔曼与莫洛尔特，十二世纪的长篇叙事诗，叙述莫洛尔夫替国王梭罗蒙找回他那被诱拐的王后的故事。

④《卡连堡的神父》

卡连堡是维也纳附近的名胜，十四世纪这里出过一个名叫台本的神父，他长于讲笑话，把笑话编集起来就成为一本书。

⑤《七个施瓦比亚人》

七个施瓦比亚人，叙述七个施瓦比亚人冒险的故事。

⑥《希尔德市民们》

《希尔德市民们》，又称为《盾城市民》，是1597年印行的一本书，书中所收都是记在盾城市民名下的种种色色的故事。

中世纪德意志文学

德意志文学史家们认为，中世纪德意志文学史可以分为三个时期：一、中世纪早期（约公元500—1000年），二、中世纪中期（约公元1000—1250年），三、中世纪晚期（约公元1250—1500年）。中世纪早期文学以民间传说、英雄史诗、圣徒传、宗教剧等为主。中世纪中期文学以骑士文学、市民文学、农民文学等为主。中世纪晚期文学以宗教文学、市民文学、农民文学等为主。

论笑话

鲁迅

笑话的阶级性

“人话”之中，又有各种的“人话”：有英人话，有华人话。华人话中又有各种：有“高等华人话”，有“下等华人话”。浙西有一个讥笑乡下女人之无知的笑话——

“是大热天的正午，一个农妇做事做得正苦，忽而叹道：‘皇后娘娘真不知道多么快活。这时还不是在床上睡午觉，醒过来的时候，就叫道：太监，拿个柿饼来！’”

然而这并不是“下等华人话”，倒是高等华人意中的“下等华人话”，所以其实是“高等华人话”。在下等华人自己，那时也许未必这么说，即使这么说，也并不以为笑话的。

再说下去，就要引起阶级文学的麻烦来了，“带住”。

——《“人话”》，《鲁迅全集》（五）

汉魏以来的笑话书

《隋志》又有《笑林》三卷，后汉给事中邯郸淳撰。淳一名竺，字子礼，颍川人，弱冠有异才，……黄初初（约二二一），为魏博士给事中，见《后汉书》《曹娥传》及《三国志》《魏志》《王粲传》等注。《笑林》今佚，遗文存二十余事，举非违，显纰缪，实《世说》之一体，亦后来诙谐文

字之权舆也。

曾有执长竿入城者。初，竖执之不可入，横执之亦不可入，计无所出，俄有老父至曰：“吾非圣人，但见事多矣，何不以锯中截而入。”遂依而截之。（《太平广记》二百六十二）

……。

《笑林》之后，不乏继作，《隋志》有《解颐》二卷。杨松玢撰，今一字不存，而群书常引《谈薮》，则《世说》之流也。《唐志》有《启颜录》十卷，侯白撰。白字君素，魏郡人，好学有捷才，滑稽善辩，举秀才为儒林郎，好为诙谐杂说，人多爱狎之，所在之处，观者如市。隋高祖闻其名，召令于秘书修国史，后给五品食，月余而死。（约六世纪后叶）见《隋书》《陆爽传》。《启颜录》今亦佚，然《太平广记》引用甚多，盖上取子史之旧文，近记一己之言行，事多浮浅，又好以鄙言调谑人，诙谐太过，时复流于轻薄矣。其有唐世事者，后人所加也；古书中往往有之，在小说尤甚。

……。

山东人娶蒲州女，多患瘰，其妻母项瘰甚大。成婚数月，妇家疑婿不慧，妇翁置酒盛会亲戚，欲以试之。问曰：“某郎在山东读书，应识道理。鸿鹄能鸣，何意？”曰：“天使其然”。又曰：“松柏冬青，何意？”曰：“天使其然”。又曰：“道边树有骨髄，何意？”曰：“天使其然”。妇翁曰：“某郎全不识道理，何因浪住山东？”因以戏之曰：“鸿鹄能鸣者颈项长，松柏冬青者心中强，道边树有骨髄者车拔伤；岂是天使其然？”婿曰：“虾蟆能鸣，岂是颈项长？竹亦冬青，岂是心中强？夫人项下瘰如许大，岂是车拔

伤？”妇翁羞无以对之。（《广记》三百四十八）

其后则唐有何自然《笑林》，今已佚，宋有吕居仁《轩渠录》，沈征《谐史》，周文玘《开颜集》，天和子《善谑集》，元明又有十余种！大抵或取子史旧文，或拾同时琐事，殊不见有新意。惟托名东坡之《艾子杂说》稍卓特。顾往往嘲讽世情，讥刺时病，又异于《笑林》之无所为而作矣。

——《中国小说史略》第七篇《世说新语与其前后》，《鲁迅全集》（八）

此外还有一种魏邯郸淳做的《笑林》，也比《世说》早。它的文章较《世说》质朴些，现在也没有，不过唐宋人的类书上所引的遗文，还可以看见一点，……

上举《笑林》、《世说》两种书，到后来都没有什么发达，因为只有模仿，没有发展。如社会上最通行的《笑林广记》，当然是《笑林》的支派，但是《笑林》所说的多是知识上的滑稽，而到了《笑林广记》，则落于形体上的滑稽，专以鄙言就形体上谑人，涉于轻薄，所以滑稽的趣味，就降低多了。

——《中国小说的历史的变迁》第二讲
《六朝时之志怪与志人》，《鲁迅全集》（八）

中国的人们，遇见带有会使自己不安的朕兆的人物，向来就用两样法：将他压下去，或者将他捧起来。

伶俐的人们，自然也有谋利而捧的，如捧阔老，捧戏

子，捧总长之类，但在一般粗人，——就是未尝“读经”的，则凡有捧的行为的“动机”，大概是不过想逸害。……

记得有一部讲笑话的书，名目忘记了，也许是《笑林广记》罢，说，当一个知县的寿辰，因为他是子年生，属鼠的，属员们便集资铸了一个金老鼠去作贺礼。知县收受之后，另寻了机会对大众说道：明年又恰巧是贱内的整寿；他比我小一岁，是属牛的。其实，如果大家先不送金老鼠，他决不敢想金牛。一送开手，可就难于收拾了，无论金牛无力致送，即便送了，怕他的姨太太也会属象。象不在十二生肖之内似乎不近情理罢，但这是我替他设想的法子罢了，知县当然别有所谓我们所莫测高深的妙法在。

……
有贪图金牛者，不但金老鼠，便是死老鼠也不给。那么，此辈也就连生日都未必做了。单是省却拜寿，已经是一件大快事。

中国人的自讨苦吃的根苗在于捧，“自求多福”之道却在于挖。

——《这个与那个》，《鲁迅全集》（三）

乡间一向有一个笑谈：两位近视眼要比眼力，无可质证，便约定到关帝庙去看这一天新挂的扁额。他们都先从漆匠探得字句。但因为探来的详略不同，只知道大字的一个便不服，争执起来了，说看见小字的人是说谎的。又无可质证，只好一同探问一个过路的人。那人望了一望，回答道：“什么也没有，扁还没有挂哩。”

“我想，在文艺批评上要比眼力，也总得先有那块扁额挂起来才行。空空洞洞的争，实在只有两面自己心里明白。”

——《扁》，《鲁迅全集》（四）

里巷间有一个笑话：某甲将银子三十两埋在地里面，怕别人知道，就在上面竖一块木板写道：“此地无银三十两。”隔壁的阿二因此却将这掘去了，也怕人发觉，就在木板的那一面添上一句道：“隔壁阿二勿曾偷。”这就是在教人“正面文章反看法”。

但我们日日所见的文章，却不能这么简单。有明说要做，其实不做的；有明说不做，其实要做的；有明说做这样，其实做那样的；有其实自己要这么做，倒说别人要这么做的；有一毫声响，而其实倒做了的。然而也有说这样，竟这样的。难就在这地方。

例如近几天报章上记载着的要闻罢：

（一）××军在××血战，杀敌××××人。

（二）××谈话：决不与日本直接交涉，仍然不改初衷，抵抗到底。

.....

倘使都当反面文章看，可就太骇人了。

——《推背图》，《鲁迅全集》（五）。

——日本有一则笑话，是一位公子和渔夫的问答——

问：“你的父亲死在哪里的？”公子问。

答：“死在海里的。”

“你还不怕，仍旧到海里去吗？”

“死在家里的。”

“你还不怕，仍旧坐在家里吗？”

今年，北平的马廉教授正在教书，骤然中风，在教室里逝去了，拟古玄同教授便从此不上课，怕步马廉教授的后尘。

但在教室的教授，其实比死在家里的着实少。

“你还不怕，仍旧坐在家吗？”

——《死所》，《鲁迅全集》（七）

论滑稽

司马迁

孔子曰：“六艺於治一也。《礼》以节人，《乐》以发和，《书》以道事，《诗》以达意，《易》以神化，《春秋》以义。”太史公曰：天道恢恢，岂不大哉！谈言微中，亦可以解纷。

优孟，故楚之乐人也。长八尺，多辩，常以谈笑讽谏。

太史公曰：淳于髡仰天大笑，齐威王横行。优孟摇头而歌，负薪者以封。优旃临槛疾呼，陛楯得以半更。岂不伟哉！

褚先生曰：……作故事滑稽之语六章……可以览观扬意，以示后世好事者读之，以游心骇耳……。

注：太史公即司马迁，褚先生指补益《史记》之汉沛人褚少孙。

《史记·滑稽列传》

论 谐 隐

刘 勰

〔题解〕

谐就是笑话。隐是谜语的前身，原作“谑”。因照顾到谐、隐和本篇中其它词语内在的联系，所以在译文中仍称谐、谑或隐或谐词隐语。谐、隐、谜都是用晦涩的语言，来暗示用意之所在。为什么会采取这种手法呢？对初时的谐、隐来说，是因为上级骄横，或者是环境所限，有话不便明说之故。对后期的谐、隐以及谜语来说，都只是出于游戏享乐罢了。其产生的社会原因不同，因而其政治意义、社会意义也不一样。对于先秦的谐辞，作者举了淳于髡、宋玉、优游、优孟四个例子。认为是“意在微讽，有足观者”，能“抑制昏暴”。但由于谐“本体不雅”，所以“其流易弊”，从汉代以后，谐辞都是一些无聊的笑话，“无益时用”。对于先秦的隐语，作者举了还（音：旋）无社、申叔仪、伍举、齐客、庄侄、臧文仲六例。认为其作用“大者兴治济身，其次弼违晓惑”。但汉以后，就只是“谬辞诋戏，无益规补”了。魏晋以后，便变成了谜语，只是用来游戏的字谜、物谜，“虽有小巧，用乖远大”。由于谐、隐“譬九流之有小说”，因此他认为即使是先秦的，也不必“效而不已”。

（赵仲邑）